

38. Et a thronus ejus sicut sol in conspectu meo, et sicut luna perfecta in aeternum: et testis in caelo fidelis.

39. Tu verò repulisti et despexisti: distulisti Christum tuum.

40. Evertisti testamentum servi tui: profanasti in terra sanctuarium ejus.

41. Destruixisti omnes sepes ejus: posuisti firmamentum ejus formidinem.

42. Diripuerunt eum omnes transeuntes viam: factus est opprobrium vicinis suis.

43. Exaltasti dexteram deprimentium eum: laetificasti omnes inimicos ejus.

44. Avertisti adjutorium gladii ejus: et non es auxiliatus ei in bello.

45. Destruixisti eum ab emundatione: et sedem ejus in terram collisisti.

46. Minorasti dies temporis ejus: perfudisti eum confusione.

47. Usquequo Domine avertis in finem: exardescet sicut ignis ira tua?

38. Y su trono será para siempre como el sol delante de mí, y como la luna llena: y como el testigo fiel en el cielo ¹.

39. Mas tú desechaste y despreciaste ²: alejaste á tu Cristo ³.

40. Has volcado la alianza de tu siervo: has echado por tierra su santuario ⁴.

41. Has destruído todos sus vallados ⁵: has puesto el miedo en su fortaleza.

42. Le robaron todos los que pasaban por el camino: llegó á ser el oprobio de sus vecinos.

43. Ensalzaste la diestra de los que le abatían: alegraste á todos sus enemigos ⁶.

44. Apartaste el socorro de su espada ⁷: y no le socorríste en la guerra.

45. Le despojaste de su limpieza ⁸: y estrellaste contra la tierra su trono.

46. Minoraste los días de su tiempo ⁹: lo cubriste de ignominia.

47. ¿Hasta cuándo Señor te apartarás para siempre: se encenderá como fuego tu ira ¹⁰?

¹ Y su trono eternamente brillará como el sol, y como la luna cuando está llena, y como el arco iris, que atestigua en el cielo mi eterna paz con la tierra. Este es el sentido, que ofrece el contexto; y se determina mas por la version de los LXX, en donde el *testis* tiene articulo.

² MS. A. *Reprocheste*. Estas son, Señor, vuestras promesas; pero ahora con grande dolor de mi alma veo á un rey descendiente de aquel, á quien las hicisteis, enteramente desechado, y abandonado de vos. El Hebreo: *Te has airado con tu Ungido*.

³ Desde el v. 37 hasta el 49, declara el Profeta, que estas magníficas promesas, que se han indicado en la primera parte del Salmo, no se cumplirían en el reino terreno de David, y que ellas tenían un objeto mas sublime. Que este trono material de David debia interrumpirse en la cautividad de Babilonia, y cesar del todo, cuando viniere el Mesías, como en efecto habia ya faltado en tiempo de Jesucristo, confesándolo así toda la nacion: *No tenemos rey, sino al Cesar*. Declara tambien, que el mismo Jesucristo por haber tomado sobre sí los pecados de los hombres para expiarlos, seria objeto de la ira del Padre, quien lo entregaria á toda suerte de tormentos, y aun á la muerte mas afrentosa y amarga. Y á esto miran directamente las expresiones del Profeta en estos versículos. S. JERÓNIMO.

⁴ Parece, Señor, que has revocado y anulado el pacto, que hiciste con tu siervo, de la perpetuidad del cetro real en su linaje. Por santuario segun el texto Hebreo se entiende la *diadema*. Y la FERRAR. *Su corona*. Parece, Dios mio, que queréis romper la alianza, que teneis concertada con vuestro siervo, pues de este modo permitis, que se vean echadas por tierra, y pisadas las sagradas insignias de su dignidad, que para el rey son como *santuario*, ó *santificación* de él. La palabra hebréa *nezer*, que los LXX traducen *ἀγίασμα*, esto es, *santificados*, esto es, *separados*, como nazarenos, y entresacados de los demás del pueblo para ser consagrados y elevados á la dignidad real. JANSENIO DE GANTE.

⁵ El Profeta compara aquí á Israel con una viña, ó con una fortaleza, que despojada de todas sus defensas, queda expuesta al robo, pillaje, é insulto de todos los vecinos y pasajeros. FERRAR. *Aportillaste todos sus vallados: pusiste sus encastilladuras quebranto*. Lo que la Vulgata llama *fortaleza*, significa las *ciudadelas* y presidios, ó municiones, y castillos para la defensa: los cuales destruídos ya, ó quebrantados, causaban horror y espanto.

⁶ Y como si esto no fuera bastante, habeis ensalzado el poder de los que concurren á oprimir al príncipe afligido; y habeis dado á todos sus enemigos la satisfaccion de verle así abatido.

⁷ FERRAR. *Embotaste agudeza de su espada*. Ó hiciste, que volviesen atrás las tropas auxiliares que le habían venido.

⁸ La *limpieza* entienden unos por el aseo, esplendor, y ornamentos de la dignidad real. Otros por el *santuario*, y *sacerdocio*: en el cual, y por el cual eran purificados los Judíos de sus pecados y manchas legales; como si dijera: Hiciste, que cesase de tu pueblo la dignidad sacerdotal, y la real: que ni hubiese sacerdote, ni rey: ni uso de religion, ni gobierno de rey. Parece que habla David en persona del pueblo cautivo en Babilonia, á donde fueron llevados cautivos los reyes Jechonias, y Sedecias: aunque en alegoría profética se entienda esto de los trabajos del Mesías JESUS.

⁹ Acortaste. El Hebreo: *ימי עלובי חקצרת*, *abreviaste los días de sus juventudes*.

¹⁰ ¿Hasta cuándo mostrarás, que nos has abandonado para siempre?

a II Reg. vii, 16.

48. Memorare quae mea substantia: numquid enim vanè constituisti omnes filios hominum?

49. Quis est homo, qui vivet, et non videbit mortem: eruet animam suam de manu inferi?

50. Ubi sunt misericordiae tuae antiquae Domine, sicut jurasti David in veritate tua?

51. Memor esto Domine opprobrii servorum tuorum (quod continui in sinu meo) multarum gentium.

52. Quod exprobraverunt inimici tui Domine, quod exprobraverunt commutationem Christi tui.

53. Benedictus Dominus in aeternum: fiat, fiat.

48. Acuérdate cual es mi subsistencia ¹: pues qué acaso criaste en vano ² todos los hijos de los hombres?

49. ¿Quién es el hombre, que vivirá, y no verá la muerte: que librará su alma ³ del poder del infierno?

50. ¿Eu dónde están tus antiguas misericordias, Señor, como juraste á David por tu verdad?

51. Acuérdate, Señor, del oprobio de tus siervos, que, de muchas naciones, he guardado en mi seno ⁴.

52. Con que han zaherido tus enemigos, Señor, con que han zaherido el contracambio ⁵ de tu Cristo.

53. Bendito sea el Señor para siempre: así sea, así sea ⁶.

SALMO LXXXIX.

El Salmista representa al Señor la flaqueza del hombre, y la brevedad de su vida, é implora la divina misericordia sobre su pueblo.

1. Oratio Moysi hominis Dei.

1 Oración de Moisés hombre de Dios.

Domine, refugium factus es nobis, à generatione in generationem.

Señor, tú has sido nuestro refugio ⁶, de generacion en generacion.

2. Priusquam montes fierent, aut formare-

2. Antes que los montes fuesen hechos, ó for-

¹ El Hebreo: *זכור אני כבודיך*, *acuérdate cuanto sea mi tiempo*. Cuan corta es nuestra vida, y que por eso conviene, que experimentemos tu bondad, siquiera esto poquito que vivimos en este mundo.

² Como si dijera: Todas estas consideraciones os han de mover, Señor, á que os compadezcáis de nosotros. Puede tambien interpretarse en otro sentido: El hombre es frágil y miserable, aparece y desaparece en un momento: y así se creará, *que en vano habeis criado á los hijos de los hombres*, si conforme á vuestras promesas, no les enviáis el divino Salvador, para librarlos del imperio de la muerte. Esta exposición une bien con el versículo siguiente. ¿Pues qué se ha hecho, Señor, esta misericordia? ¿Qué es del cumplimiento de la promesa, que hicisteis en otro tiempo á David vuestro siervo, asegurándole con juramento, que de su linaje habia de nacer el Redentor de los hombres?

³ ¿Qué hombre puede libertarse de la muerte y del sepulcro por sí mismo, y sin el socorro milagroso del Redentor y Libertador del hombre?

⁴ Acuérdate de los oprobios de muchas gentes contra tus siervos, que llevo impresos y clavados en mi pecho.

⁵ En los LXX se lee la voz *ἀντάλλαγμα*, que significa *permuta*, *recompensa*, *contracambio*; como si dijera: ¿Qué es lo que nos darás en contracambio de tantas promesas, si se ha de destruir el reino de tu siervo como continuamente nos están dando en rostro tus mismos enemigos, diciendo: Cuan valdrá él, y las promesas hechas acerca de él, cuando tanto tarda en venir? El Hebreo ofrece tambien una imagen muy viva y brillante: *Tus enemigos nos dan en rostro con los pasos de tu Ungido*, dando á entender en esto, segun explica TRISTAN, que tarda mucho, y sin duda no puede venir, porque está cojo. Otros lo exponen de este otro modo: Que habeis mudado de pensamiento por lo que mira á vuestro Cristo, ó Ungido, y que no le concederéis el socorro, que le teneis prometido.

⁶ Cierra el Salmo David como lo empezó, aunque algunos sin fundamento han dicho, que este versículo no pertenece al Salmo, sino que es una nota que solian añadir al fin de cada uno de los Libros del Salterio. Aquí da fin el Libro tercero de los Salmos segun la division de los Hebréos.

⁷ Muchos de los Padres antiguos, y de los Expositores modernos, creen que este Salmo es obra de Moisés; añadiéndose en el Caldeo, que lo compuso cuando los hijos de Israel pecaron en el desierto. Aquí es llamado *hombre de Dios*, porque fué ministro del Testamento antiguo, y profeta de las cosas del nuevo. Hebr. iii, 5. Otros opinan, que es de David, y que introduce á Moisés hablando con Dios, é implorando la divina misericordia á favor de su pueblo.

⁸ El Hebreo: *Morada fuiste tú á nos*; fuiste para nosotros como un lugar de segura morada y de asilo, todo el tiempo que nosotros, y nuestros padres anduvimos peregrinando por tierras extrañas. Genes. xv, 13.

a II Reg. vii, 11.

tur terra, et orbis : à sæculo et usque in sæculum tu es Deus.

3. Ne avertas hominem in humilitatem : et dixisti : Convertimini filii hominum.

4. Quoniam mille anni ante oculos tuos, tanquam dies hesternæ, quæ præterit ;

Et custodia in nocte,

5. Quæ pro nihilo habentur, eorum anni erunt.

6. Manè sicut herba transeat, manè floreat, et transeat : vespere decidat, induret, et areseat.

7. Quia defecimus in ira tua : et in furore tuo turbati sumus.

8. Posuisti iniquitates nostras in conspectu tuo : sæculum nostrum in illuminatione vultus tui.

9. Quoniam omnes dies nostri defecerunt : et in ira tua defecimus.

Anni nostri sicut aranea meditabuntur :

10. Dies annorum nostrorum in ipsis, septuaginta anni.

Si autem in potentatibus octoginta anni : et amplius eorum, labor et dolor.

mada la tierra, y su redondez : desde siglo ¹, y hasta siglo tú eres Dios ².

3. No reduzcas al hombre al abatimiento ³ : pues dijiste : Convertíos, hijos de los hombres.

4. Porque mil años delante de tus ojos ⁴, son como el día de ayer, que pasó :

Y como centinela en la noche ⁵,

5. Cosas que por nada son reputadas, así serán los años de ellos ⁶.

6. Por la mañana pasará como la yerba, á la mañana florecerá, y pasará : á la tarde caerá, se endurecerá, y se secará.

7. Porque hemos desfallecido con tu ira : y con tu furor hemos sido turbados.

8. Has puesto nuestras maldades delante de tí : nuestro siglo ⁷ en la iluminación de tu rostro.

9. Porque todos nuestros días desfallecieron : y hemos desfallecido por tu ira ⁸.

Nuestros años como tela de araña serán considerados ⁹ :

10. Los días de nuestra vida son en sí ¹⁰ setenta años.

Y si es en los mas robustos ¹¹, ochenta años : y lo que pasa de estos ¹², trabajo y dolor.

¹ Por toda la eternidad. FERRAR. De siempre, y hasta siempre.

² Y por esto nosotros, desdichados, y de poca duracion, recurrimos á vos, ó Dios eterno, como á fuente de nuestra vida, para que ya que no podemos evitar la muerte temporal, usando de vuestro poder y clemencia, nos libréis de la eterna.

³ Diciendo tú, ó Señor, á los hombres que se conviertan, y vuelvan en sí; no los reduzcas, en la brevedad de su vida, á tantas calamidades y trabajos, que agobiados de su peso, no piensen seriamente en levantarse de sus yerros, y caminar á tí por el camino de la penitencia. El Hebreo ofrece otro sentido, que puede unirse muy bien con lo que precede, y con lo que se sigue : *Haces volver al hombre en polvo*; y dices : *Volveos, hijos de los hombres* al principio de donde salisteis. Esto es, ejecutas irrevocablemente sobre todos los hombres la sentencia, que pronunciaste contra ellos, de que se convertirían en la tierra de donde fueron formados. *Eccli. XII, 9.* Y así por muchos años que vivan en el mundo, aunque fueran mil, comparados estos con tu eternidad, son como el día de ayer que pasó, ó como tres horas de centinela ya pasadas, que todo ello es nada ya. Por tanto, Señor, te ruego, que no descargues sobre nosotros nuevas calamidades y males : que hartos tenemos áuestas por nuestros pecados, y por la miserable condicion de esta vida mortal.

⁴ Considera la corta duracion de nuestra vida ; pues comparada esta con la eternidad de la vuestra, mil años en vuestra presencia no merecen mayor aprecio que el día de ayer, que ya pasó.

⁵ Alude á los cuatro centinelas militares, que velaban de noche, cada una por tres horas.

⁶ El Hebreo : *Los inundas*, ó los haces pasar como una nube llena de aguas : como *sueño serán*. Otros lo interpretan : *Los arrebataste ; como sueño serán : á la mañana, como la yerba basará. A la mañana florecerá, y se renovará, á la tarde será cortada, y se secará.*

⁷ Los vicios de nuestro siglo, ó vida. Es repetición del primer hemistiquio. FERRAR. *Nuestros errores á la luminaria de tus fazes.* El Hebreo en lugar de *sæculum*, צְרִכְנִי, lee : *Nuestros pecados ocultos*, nuestros mas escondidos pensamientos, el tiempo de nuestra vida. ¿ Y cuál será nuestra turbacion, al ver que llenos de indignaciones ponéis muy de asiento á examinar atentamente nuestras maldades, y á pedirnos estrecha cuenta de todas las acciones, y pensamientos de nuestra vida ?

⁸ El Hebreo : *Porque todos nuestros años declinan á causa de tu ira : hemos pasado nuestros años tan presto, como pasa una palabra.* Los días de nuestros años en sí son setenta años.

⁹ MS. A. *Serán mesurados.* Nuestros años son considerados semejantes á la frágil tela de una araña, que la hace con tanto afán, desentrañándose por hacerla, y á veces muriéndose antes de acabarla.

¹⁰ *Dies annorum*, etc. de la Vulgata equivale á *in diebus ipsis annorum nostrorum sunt septuaginta anni*; y porque este es el curso ordinario de la vida del hombre, y regularmente son pocos los que pasan á una edad mas avanzada.

¹¹ FERRAR. *Y si en valentías* : esto es, en los hombres de complexion robusta, y vigorosa.

¹² FERRAR. *Y su fortaleza.* El Hebreo : *Y la flor de estos, afán y trabajo*; y aun la misma juventud está llena de afanes y de trabajos.

a Eccli. XVIII, 8.

Quoniam supervenit mansuetudo, et corripimur.

11. Quis novit potestatem iræ tuæ : et præ timore tuo iram tuam dinumerare ?

12. Dexteram tuam sic notam fac : et eruditos corde in sapientia.

13. Convertere Domine usquequo ? et deprecabilis esto super servos tuos.

14. Repleti sumus manè misericordiâ tuâ : et exultavimus, et delectati sumus omnibus diebus nostris.

15. Lætati sumus pro diebus, quibus nos humiliasti : annis quibus vidimus mala.

16. Respice in servos tuos, et in opera tua : et dirige filios eorum.

17. Et sit splendor Domini Dei nostri super nos, et opera manuum nostrarum dirige super nos : et opus manuum nostrarum dirige.

Porque sobrevino mansedumbre, y seremos arrebataados ¹.

11. ¿Quién sabe la fortaleza de tu ira : y numerarla á causa de temor ² á tí ?

12. Y así haz que sea conocida ³ tu diestra : y los eruditos de corazon con sabiduría.

13. Vuélvete, Señor, ¿hasta cuándo ⁴ ? y sé exorable para tus siervos ⁵.

14. Hemos sido colmados de tu misericordia desde la mañana ⁶ : y nos hemos regocijado, y deleitado en todos nuestros días.

15. Nos hemos alegrado por los días, que nos humillaste : por los años, en que vimos males.

16. Pon los ojos en tus siervos, y en tus obras y gobierna los hijos de ellos ⁷.

17. Y sea el resplandor ⁸ del Señor nuestro Dios sobre nosotros, y gobierna las obras de nuestras manos sobre nosotros : y gobierna la obra de nuestras manos ⁹.

SALMO XC.

Exhorta el Salmista á poner toda nuestra confianza en el Señor ; porque están libres de todo riesgo aquellos, que Dios toma por su cuenta.

Laus Cantici David.

Alabanza de Cántico á David ¹⁰.

1. Qui habitat in adjutorio Altissimi, in protectione Dei cœli commorabitur.

2. Dicet Domino : Susceptor meus es tu, et

1. El que habita en el socorro ¹¹ del Altísimo, morará en la proteccion del Dios del cielo.

2. Dirá al Señor : Amparador mio eres tú;

1 FERRAR. *Porque se tajó presto, y abolamos.* No solemos, Señor, pasar de ochenta años, porque viene sobre nosotros tu suave misericordia, y nos saca de este mundo, librándonos de los achaques y miserias de la edad decrepita, que no tiene tanto de vida, como de continua muerte. Otros lo interpretan así : *Seremos corregidos, ó amonestados* con males temporales, que nos harán abrir los ojos, para que nos libremos de las penas eternas.

² Del Hebreo se puede tomar alguna luz, para poder ver y caminar en este lugar obscuro. *Y como tu temor, tu ira*; esto es, y el temor que te debíamos tener, debía ser no menor que tu ira. Ó tambien : ¿Quién conoce tu indignacion, segun que debes ser temido ? Pero el trabajo está, en que conociendo el hombre la brevedad de sus días, y debiendo temblar al acercarse el juicio de Dios por la muerte ; esto no obstante es tan grande su estupidez, que no piensa en su último fin, ni saca preceptos útiles y sólidos de estas consideraciones, para encaminar bien su vida. Solo Dios puede obrar esto en él por medio de su Espíritu ; y esto es lo que se le pide en los versículos siguientes.

³ El poder, la valentia de tu diestra : el rigor con que puedes castigar nuestros delitos. El Hebreo : *Para contar nuestros días haznos saber así, y traeremos al corazon sabiduría.* Haz que conozcamos, y discernamos los verdaderos profetas y doctores, de los falsos y engañadores.

⁴ MS. A. *Y sey rrogable.* Vuélvete, Señor, á mirarnos, y muéstratnos propicio. ¿ Hasta cuándo te has de mostrar airado con tus siervos ?

⁵ ¿ Hasta cuándo nos afligirás ?

⁶ En lo que se hace alusion al maná, que caía todas las mañanas en el desierto. FERRAR. *Hártanos.*

⁷ Volved los ojos siquiera á nuestros padres, que fueron vuestros siervos, en cuyo favor tanto señalásteis las obras de vuestro poder ; y esta memoria valga, para que vos sirvais de guia y de conductor á sus infelices hijos, hasta que lleguen ellos á la deseada tierra de promision.

⁸ FERRAR. *Fermosura.*

⁹ Venga sobre nosotros la luz del Señor nuestro Dios, y nunca nos falte su asistencia. Dirigid, Señor, todas nuestras obras y palabras al único fin de saber amaros, para que no cometamos cosa, que nos pueda apartar de vuestro amor. Esta es una excelente oracion, que usa la Iglesia todos los días, para que por ella acertemos nosotros á ofrecernos á Dios con todas nuestras obras.

¹⁰ Este título no se halla en el Hebreo ; pero se lee en los LXX, y en algunos MSS. griegos. Algunos atribuyen este Salmo á Moysés, como el que precede ; pero mas comunmente se cree, que fué DAVID el que lo compuso, y encomendó á la posteridad como un cántico moral.

¹¹ El Hebreo : *En el escondedero*, bajo la proteccion. *Morará* : el Hebreo lee *pernoctará*. El que tiene á Dios por su ayudador, estará seguro y reposado en su proteccion.

refugium meum : Deus meus sperabo in eum.

3. Quoniam ipse liberavit me de laqueo venantium, et à verbo aspero.

4. Scapulis suis obumbrabit tibi : et sub pennis ejus sperabis.

5. Scuto circumdabit te veritas ejus : non timebis à timore nocturno,

6. A sagitta volante in die, à negotio perambulante in tenebris : ab incursu, et demonio meridiano.

7. Cadent à latere tuo mille, et decem milia à dextris tuis : ad te autem non appropinquabit.

8. Verumtamen oculis tuis considerabis : et retributionem peccatorum videbis.

9. Quoniam tu es Domine spes mea : Altissimum posuisti refugium tuum.

10. Non accedet ad te malum : et flagellum non appropinquabit tabernaculo tuo.

11. Quoniam Angelis suis mandavit te : ut custodiant te in omnibus viis tuis.

12. In manibus portabunt te : ne fortè offendas ad lapidem pedem tuum.

13. Super aspidem, et basiliscum ambulabis : et conculcabis leonem et draconem.

1 El Hebréo : *Esperanza mia, y fortaleza mia.*

2 MS. A. *De los venadores.* De los que andaban à caza de mi, como si fuera una fiera.

3 *Palabra áspera* : es idiotismo hebréo, y significa *negocio adverso*, como *calumnia, muerte alevosa, peste*, ó cualquiera otro mal ; porque el *verbum* latino equivale à *negotium*. Algunos trasladan la palabra hebrea דבר, *peste*, mortandad ; *le librarà de peste, de quebrantamientos*, esto es, de peste, que todo lo quebranta y asuela.

4 Por tanto si quieres vivir en seguridad, y sin el menor rezelo, pon en él toda tu confianza ; y vive cierto de que te protegerà, y cubrirà con la sombra de sus alas, sin que jamás puedan quedar vanos ó defraudados tus buenos deseos.

5 El Hebréo : *Pavés y rodela es su verdad.*

6 Aunque los LXX trasladaron la palabra hebrea דבר, *negotium* ; esto no obstante muchos la trasladan *peste* ó *pestilencia*, y exponen todo este lugar : *y de peste que anda en tinieblas*, de las causas ocultas é inciertas, de que se origina la peste, y que por esta razon es mas difícil de remediarse.

7 MS. A. *De contracorrimiento.* El Hebréo : *Ni de mortandad* ó exterminio, que destruya en el mediodía. El Caldeo : *No temerás à los demonios que andan de noche*, ni à la saeta del ángel de muerte, que tira de dia, ni à la muerte que anda en las tinieblas, ni à la caterva de demonios salteadores à mediodía. El sentido de este lugar es : que si tienes à Dios por protector, no tienes que temer ningun género de mal, que se maquine contra tí ni de dia, ni de noche, ni descubierta, ni encubiertamente, aunque se conjuren contra tí todos los hombres, y todo el infierno ; que llegue à tu conocimiento, ó que no llegue. THEODORETO por *demonio meridiano* entiende al demonio, que despues de los banquetes excita los malos designios de los hombres carnales.

8 Esto puede entenderse tambien de cualquier mal, ó calamidad pública.

9 El número determinado por el indeterminado. Caen mayores calamidades à la diestra, que es la mano de la prosperidad, que en lo moral es mas arriesgada, que la de la adversidad.

10 Puede tambien entenderse de este modo : Y tú siendo testigo de estos estragos, que causa la peste, el hambre, la guerra, ó cualquier otro azote con que Dios aflige à un pueblo, à una provincia, ó à un reino, pero sin que à tí te toque, verás por tus propios ojos la recompensa ó castigo, que da la calamidad à los pecadores.

11 En la version hemos explicado el *refugium tuum* en sentido pasivo, poniendo estas palabras en la boca del Profeta, que habla con el justo. La palabra *Altisimo* es nombre de Dios, y así no concierta con *refugio*. Se ve claro en los LXX, τὸν ὑψιστον, y por refugio καταφυγόν. Al principio de este versículo non reconocen algunos una elipsis ; como si dijera David hablando con el hombre justo : *Porque tú dijiste à Dios* : Tú eres mi esperanza, por eso has puesto al Altisimo por refugio tuyo.

12 Irás seguro por todas partes, puesto que el Señor tiene encargado à sus santos ángeles, que no te pierdan de vista, ni te abandonen en todos los pasos, que dieres sobre la tierra.

13 Esta expresion metafórica sirve para explicar con cuanto zelo y amor los santos ángeles, que el Señor nos ha dado para guardarnos, procuran apartarnos de todos los males tanto corporales como espirituales, de que à cada momento nos vemos amenazados. Véase S. MATHEO IV, 6, y S. PABLO à los Hebréos I, 14.

14 Esto se ha verificado à la letra con muchos santos, à quienes el Señor dió dominio sobre las bestias mas crue-

« Matth. iv, G. Luc. iv, 10.

y refugio mio¹ : mi Dios, en él esperaré.

3. Porque él me libró del lazo de los cazadores², y de palabra áspera³.

4. Con sus espaldas te hará sombra : y bajo de sus alas esperarás⁴.

5. Con escudo te cercará su verdad⁵ : no tendrás temor de espanto nocturno,

6. De saeta voladora entre dia, de ninguna cosa que ande en tinieblas⁶ : de asalto, ni de demonio de mediodía⁷.

7. Caerán mil à tu lado⁸, y diez mil à tu diestra⁹ : mas à tí no se acercará.

8. Ciertamente con tus ojos mirarás¹⁰ : y verás la recompensa de los pecadores.

9. Porque tú eres, Señor, mi esperanza : has puesto por refugio tuyo al Altisimo¹¹.

10. No se llegará à tí mal : ni se acercará azote à tu habitacion.

11. Porque mandó à sus Ángeles acerca de tí¹² : que te guarden en todos tus caminos.

12. Te llevarán en sus manos : para que acaso tu pié no tropiece en piedra¹³.

13. Sobre el áspid, y el basilisco andarás : y pisarás al leon y al dragon¹⁴.

14. Quoniam in me speravit, liberabo eum : protegam eum, quoniam cognovit nomen meum.

15. Clamabit ad me, et ego exaudiam eum : cum ipso sum in tribulatione : eripiam eum, et glorificabo eum.

16. Longitudine dierum replebo eum : ostendam illi salutare meum.

14. Porque en mí ha esperado, lo libraré : lo protegeré, porque ha conocido mi nombre¹.

15. Clamará à mí, y yo le oiré : con él estoy en la tribulacion : lo libraré, y lo glorificaré.

16. Lo llenaré de longura de dias : y le mostraré mi salud².

SALMO XCI.

El Profeta exhorta à emplear el dia de sábado en alabar la grandeza del Señor, que resplandece en sus obras, y en la observancia de la divina Ley, en atencion à la recompensa de los justos y castigo de los pecadores.

Psalmus Cantici,

Salmo de Cántico³,

1. *In die sabbati.*

1. *Para el dia de sábado⁴.*

2. Bonum est confiteri Domino : et psallere nomini tuo Altissime ;

3. Ad annuntiandum manè misericordiam tuam, et veritatem tuam per noctem.

4. In decachordo, psalterio : cum cantico, in cithara.

5. Quia delectasti me Domine in factura tua : et in operibus manuum tuarum exultabo.

6. Quàm magnificata sunt opera tua Domine ! nimis profundæ factæ sunt cogitationes tuæ.

7. Vir insipiens non cognosceat : et stultus non intelliget hæc.

8. Cum exorti fuerint peccatores sicut fœ-

2. Bueno es alabar al Señor : y tañer salmos à tu nombre, ó Altisimo ;

3. Para anunciar por la mañana tu misericordia, y tu verdad por la noche.

4. En el decacordo⁵, en el salterio : con cántico⁶, en la cítara.

5. Porque me has deleitado, Señor, en tu hechura : y en las obras de tus manos me regocijaré⁷.

6. ¡Cuán magnificas son, Señor, tus obras ! extremadamente profundos son tus pensamientos.

7. El varon insensato no conocerá : y el necio no entenderá estas cosas⁸.

8. Apenas se dejen ver los pecadores como la

les y feroces ; pero en el sentido espiritual se aplica todo al demonio, segun las diversas maneras y artes que tiene para matar las almas. Cuando à instigacion suya se daba muerte à los mártires, era leon enardecido : cuando los herejes ponen asechanzas, es dragon que ocultamente y con mucho tiento acomete, dice S. AGUSTIN. Por *basilisco* se entiende aquí una especie de serpiente muy venenosa.

1 ¿Quieres saber mas ? Aun el mismo Señor hará en cierto modo alarde de la proteccion, que te dispensa ; y se explicará à favor tuyo en estos términos : Puesto que el hombre se ha abandonado todo à mi cuidado, y de mí espera solamente su remedio, reconociendo y adorando mi poder ; justo es, que yo lo emplee en ampararle y defenderle.

2 Le daré larga vida, despues que haya experimentado mi favor en salvarle de sus enemigos. Ó despues de darle larga vida, le mostraré al divino Salvador, el cual en muchos lugares de la santa Escritura es llamado σωτήριον, *salutare, saludable* : como si dijéramos *Salvador*. Los justos de entre los Hebréos antes de su venida lo vieron por fe : despues de su encarnacion lo vieron conversar con los hombres sobre la tierra : y todos los bienaventurados lo ven en la celestial Jerusalém.

3 Véase el título del *Salmo* XXIX.

4 Para ser cantado, cuando el pueblo en este dia se juntaba para solemnizarlo en el templo.

5 Habia varios salterios : el *decacordo*, ó de diez cuerdas, el *hexacordo* de seis, el *scindapso* de cuatro, etc. *Psalm.* XXXII, 2.

6 La palabra hebrea קנין es de significacion muy dudosa. Unos la toman por instrumento músico, otros por un sonido ó tone muy dulce. En el Hebréo todos los cuatro nombres del versículo, son de instrumentos, y dice : *Sobre el decacordo y sobre el nabo ; sobre el higgayon con la cítara.* Y la FERRAR. *Sobre decacordio y sobre gaita : sobre higgayon es harpa.*

7 Con la vista de tus criaturas, obras de tus manos, que claramente manifiestan tu sabiduría, tu poder y tu bondad. Mas se ha de advertir con SAN AGUSTIN, que no nos ha de deleitar la criatura, sino Dios en la criatura.

8 Yo por mi estoy muy distante de alcanzar tus pensamientos, y me contento con contemplar en ellos y adorarlos ; mas el impío sin entenderlos los desprecia neciamente.

num : et apparuerint omnes, qui operantur iniquitatem :

Ut intercant in sæculum sæculi :

9. Tu autem Altissimus in æternum Domine.

10. Quoniam ecce inimici tui Domine, quoniam ecce inimici tui peribunt : et dispergentur omnes qui operantur iniquitatem.

11. Et exaltabitur sicut unicornis cornu meum : et senectus mea in misericordia uberi.

12. Et despexit oculus meus inimicos meos : et in insurgentibus in me malignantibus audiet auris mea.

13. Justus ut palma florebit : sicut cedrus Libani multiplicabitur.

14. Plantati in domo Domini, in atris domus Dei nostri florebut.

15. Adhuc multiplicabuntur in senecta uberi : et bene patientes erunt,

16. Ut annuntient :

Quoniam rectus Dominus Deus noster : et non est iniquitas in eo.

yerba : y aparezcan todos los que obran iniquidad ¹ :

Cuando perecerán por siglo de siglo :

9. Mas tú, Señor, eres eternamente el Altísimo.

10. Pues hé aquí que tus enemigos, Señor, hé aquí que tus enemigos perecerán : y serán dispersados todos los que obran iniquidad.

11. Y será ensalzada mi fuerza como la del unicornio : y mi vejez con misericordia abundante ².

12. Y mis ojos miraron con desprecio á mis enemigos : y mis orejas oirán acerca de los malignos, que se levantan contra mí ³.

13. El justo como palma florecerá : como cedro del Libano se multiplicará ⁴.

14. Plantados en la casa del Señor, florecerán en los atrios de la casa del Dios nuestro.

15. Aun se multiplicarán en vejez lozana ⁵ : y estarán muy vigorosos ⁶,

16. Para anunciar :

Que es recto el Señor Dios nuestro ⁷ : y que no hay injusticia en él.

SALMO XCII.

Por medio de hermosas y vivas alegorias celebra la gloria y la inmortalidad del reino de Jesucristo.

Laus Cantici ipsi David in die ante sabbatum, quando fundata est terra.

Alabanza de Cántico al mismo David para el día antes del sábado, cuando la tierra fué fundada ⁸.

¹ Pasa el Profeta á las obras del soberano gobierno y providencia del Señor, en las que brilla principalmente la justicia y la verdad. El Hebréo : *En florecer los malos como la yerba, y reverdezcan todos los obradores de iniquidad, para ser destruidos para siempre*; y despues comienza el otro versículo. Puede el sentido de éstas palabras unirse muy bien con las que preceden. El impío, como necio, no entiende ni considera la grandeza de vuestras obras; no adora la profundidad de vuestros juicios; no medita ni atiende á que los pecadores apenas se vea nacer y reverdecer como la yerba, cuando luego son cortados, y arrojados al fuego.

² Y en mi vejez experimento el vigor de la juventud. v. 15. El Hebréo : *He sido ungido con aceite verde*. Se sabe, que el aceite sirve para dar vigor al cuerpo, y que hacian de él antiguamente grande uso los atletas para esto mismo. La semejanza de las palabras griegas *ἐν ἰσχύϊ, in oleo, y ἐν ἐλπί, in misericordia*, puede haber dado lugar, á que la primera se haya trasladado en el sentido de la segunda. S. AGUSTIN leyó como los LXX *ἐν ἐλπί, in oleo*.

³ Me habeis vengado, y hecho que triunfe de todos mis enemigos; y oigo tambien como han sido desbaratadas todas las artes y trazas de los que maliciosamente se levantaron contra mí.

⁴ FERRAR. *Justo como atamaral florecerá, como alerce en el Líbanon crecerá.*
⁵ En el Hebréo : *Aun en la vejez fructificarán*; lo cual puede tambien aplicarse al vigor y robustez, que conservarían aun en los años mas avanzados, para ver multiplicados sus hijos y nietos.

⁶ MS. A. *Sufrientes*. La expresion de este versículo : *Bene patientes erunt*, es un idiotismo griego *καταβόρτες, bien complexionados, vigorosos*; como si dijéramos, *bien tratados*: se hallarán llenos de robustez y de vigor.

⁷ En el Hebréo, en vez de *Dios nuestro*, se lee *roca mia*, que es uno de los nombres, que se dan á Dios en la Escritura, y se halla repetido en los Salmos.

⁸ Esto es, *habitada*. En el Hebréo no se lee título alguno. El de la Vulgata se interpreta de diversos modos. Aquellas palabras *in die ante sabbatum*, se entienden del viernes, que es el que precede al sábado, porque en él se cantaba este Salmo, como que segun el sentimiento de los mismos Hebréos crió Dios en él al hombre y á la mujer, para que la habitasen. Y este es el sentido de los LXX : *Para el día antes del sábado, cuando la tierra fué habitada*. En el mismo día viernes fué el hombre redimido por Jesucristo, que murió en este día sobre la cruz; y fué fundada la Iglesia, que salió del costado abierto de Cristo, y durará ella hasta el sábado eterno. Y así los Padres y los doctos Rabinos afirman, que solo se habla aqui de Jesucristo y de su reino. Por lo que es poco fundada la opinion de los que explican aquellas palabras *el día antes del sábado*, por estas, *en el día de sábado*, como se lee en algunos Salterios antiguos; y son de sentir, que David compuso este Salmo para celebrar la creacion del universo.

4. Dominus regnavit, decorem indutus est : indutus est Dominus fortitudinem, et præcinctus se.

Et enim firmavit orbem terræ, qui non commovebitur.

2. Parata sedes tua ex tunc : à sæculo tu es.

3. Elevaverunt flumina Domine : elevaverunt flumina vocem suam.

Elevaverunt flumina fluctus suos, 4. A vocibus aquarum multarum.

Mirabiles elationes maris, mirabilis in altis Dominus.

5. Testimonia tua credibilia facta sunt nimis : domum tuam decet sanctitudo Domine in longitudinem dierum.

1. El Señor reinó ¹, vistióse de hermosura ² : vistióse el Señor de fortaleza, y se ciñó.

Porque hizo firme la redondez de la tierra, que no será conmovida ³.

2. Desde entonces se afianzó tu trono : tú eras desde siglo ⁴.

3. Alzaron los rios, Señor : alzaron los rios su voz.

Alzaron los rios sus ondas,

4. Por las voces de sus muchas aguas ⁵. Maravillosas las hinchazones del mar, maravilloso ⁶ en las alturas el Señor ⁷.

5. Tus testimonios se han hecho creibles en gran manera ⁸ : á tu casa conviene santidad ⁹, Señor, por longura de dias.

Y como esta tuvo su perfeccion en el sábado, ó en el día séptimo, conforme á lo que refiere Moisés, por esta razon se celebraba en dicho dia esta memoria. En el sentido espiritual se reconoce figurada en él la gloria é inmortalidad del reino de Jesucristo.

¹ Se puede decir que Dios comenzó á reinar en el mundo despues de haber criado al hombre que lo debia habitar; por cuanto él fué la última de sus obras exteriores, que hizo en el dia sexto de la creacion. El Profeta nos pinta al Señor bajo la figura de un príncipe, que recibe homenaje de sus vasallos en el dia de su exaltacion al imperio, presentándose á su corte lleno de majestad, de pompa y de gala. Todo lo cual conviene perfectamente á Jesucristo, cuando despues de haber establecido por su muerte su reino é Iglesia, que ha de durar por toda la eternidad, entró en la posesion de él, y lleno de gloria subió á los cielos.

² FERRAR. *Lozania vistió.*

³ Lo que explican estas palabras, es lo mismo que dijo un poeta de este modo :

*Circumfuso pendet in aere tellus,
Ponderibus librata suis;*

sin caer ni inclinarse. Esta promesa mira principalmente á la Iglesia, que es esta tierra nueva fundada por Jesucristo.

⁴ FERRAR. *Compuesta tu silla de entonces, de siempre tú*. Para que la pequeñez de nuestro espíritu no mida la grandeza y existencia de Dios por el tiempo de esta creacion del universo, añade despues : Que aunque su gloria y majestad solo entonces se habian descubierto á las criaturas; pero que el trono de su poder estaba ya antes establecido, puesto que el Señor era, y subsistia de toda eternidad.

⁵ Por el estrépito y ruido de sus muchas aguas. Otros juntan esto con el versículo siguiente. Los Padres, con S. AGUSTIN, S. ATHANASIO y EUSEBIO, por estos rios entienden á los Apóstoles, que con la copia de la doctrina evangélica regaron y fecundaron toda la tierra, y dieron frutos abundantes para toda la Iglesia en todas las partes del universo.

⁶ *Mirabilis* de la Vulgata equivale á comparativo, *mas maravilloso*, y es hebraismo.

⁷ En su alto cielo, desde el cual serena las tempestades del mar. ¿Quién no se sorprende al ver el vario y ordenado movimiento de las olas en la mar? Unas veces tranquilo y en sosiego, otras hinchado y tempestuoso, ofrece el mas bello espectáculo que hay en la naturaleza. Mas ¿qué es esto, si se compara con la magnificencia y arreglado movimiento que pusisteis, Señor, en los cielos?

⁸ Fieles son, Señor, tus palabras; y no dejará de cumplirse lo que tienes prometido solemnemente por tus profetas acerca de tu reino, que se ha de perpetuar en tu Iglesia; y así á esta corresponde ser siempre santa, pura, y sin mancha, como que tiene un rey que atiende á su conservacion, que la guarda y la defiende, y no cesa de comunicarle á manos llenas sus gracias y mercedes. En una palabra, tu ley, tus promesas y tus oráculos confirmados con tanta multitud de milagros, son del todo *creibles*, y dignísimos que todo racional les dé fe. Y la *santidad* es un adorno, que caracteriza y conviene siempre á tu Iglesia, que es *santa* por su cabeza, por su doctrina, por su culto, por sus sacramentos, y porque hay siempre santos en ella.

⁹ FERRAR. *A tu casa, hermosa santidad.*